

Arrêté du ministre de la jeunesse, des sports et de l'éducation physique du 16 février 2009, fixant la forme du procès-verbal de prélèvement des échantillons pour les animaux utilisés dans le sport et son contenu dans le cadre de la lutte contre le dopage dans le sport.

Le ministre de la jeunesse, des sports et de l'éducation physique,

Vu la loi n° 2007-54 du 8 août 2007, relative à la lutte contre le dopage dans le sport,

Vu le décret n° 2008-103 du 16 janvier 2008, fixant l'organisation ainsi que les modalités de fonctionnement de l'agence nationale de lutte contre le dopage,

Vu le décret n° 2008-2681 du 21 juillet 2008, fixant les cas d'autorisation d'usage des substances et méthodes interdites dans le sport ainsi que les conditions et les procédures de son octroi,

Vu le décret n° 2008-3937 du 22 décembre 2008, fixant les critères et modalités de prélèvement des échantillons biologiques dans le cadre de la lutte contre le dopage dans le sport.

Arrête :

Article premier - Le présent arrêté fixe la forme du procès-verbal de prélèvement des échantillons pour les animaux utilisés dans le sport et son contenu dans le cadre de la lutte contre le dopage dans le sport.

Art. 2 - Les équipes de contrôle relevant de l'agence nationale de lutte contre le dopage, doivent se référer dans leurs travaux au procès-verbal joint au présent arrêté.

Art. 3 - Le directeur général de l'agence nationale de lutte contre le dopage est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis, le 16 février 2009.

*Le ministre de la jeunesse, des sports et de
l'éducation physique*

Samir Labidi

Vu

Le Premier ministre

Mohamed Ghannouchi

**PROCÈS -VERBAL DE CONTROLE ANTIDOPAGE POUR UN ANIMAL
DOPING CONTROL FOR ANIMAL**

1. RENSEIGNEMENTS SUR L'ATHLETE / ATHLETE INFORMATION

ESPECE / SPECIES		NOM / NAME		N° IDENTIFICATION	
IDENTITE DU PROPRIETAIRE DE L'ANIMAL IDENTITY OF THE OWNER OF THE ANIMAL			IDENTITE DU RESPONSABLE DE L'ANIMAL IDENTITY OF THE RESPONSIBLE OF THE ANIMAL		
DISCIPLINE EVENT	COURSE DE PLAT RUN/FLAT	ENDURANCE ENDURANCE	OBSTACLES HEDGES		

LIEU DU TEST / TESTING LOCATION

CONTROLE EN COMPETITION / IN COMPETITION CONTROL

	TITRE DE PRIN ET CLASSEMENT TITLE OF PRICES AND RANKING
--	--

2. INFORMATIONS POUR L'ANALYSE / INFORMATION FOR ANALYSIS :

STRUCTURE SPORTIVE SPORT STRUCTURE	DISCIPLINE / EVENT	CODE DE MISSION DE CONTROLE TEST MISSION CODE	SEXE / GENDER M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/>	DD	MM	YYYY - AAAA
URINE / A/B		NUMERO DE CODE A BARRES	HH	MM	HEURE D'ARRIVEE AU CONTROLE ARRIVAL TIME AT DOPING CONTROL STATION	
<input type="checkbox"/> EPO	DENSITE SPECIFIC GRAVITY		HEURE D'ARRIVEE AU CONTROLE ARRIVAL TIME AT DOPING CONTROL STATION		AUTRES PRELEVEMENTS A PRECISER OTHER SAMPLES TO CLARIFY	
SANG / BLOOD <input type="checkbox"/> 2 tubes	NUMERO DE CODE A BARRES		HH	MM	SCELLE A (HEURE) TIME SEALED	
DECLARATION DE MEDICATION / COMPLEMENTES ALIMENTAIRES (VITAMINES OU MINERAUX) PRIS AU COURS DES 3 DERNIERS JOURS (POSOLOGIE SI POSSIBLE) DECLARATION OF MEDICATION / SUPPLEMENTS (VITAMINS AND MINERALS) TAKEN OVER THE PAST 3 DAYS (DOSAGE IF POSSIBLE)						

3. CONFIRMATION DE LA PROCEDURE DU CONTROLE / CONFIRMATION OF CONTROL PROCEDURE :

J'ATTESTE QUE LE PRELEVEMENT D'ECHANTILLONS S'EST DEROULE EN CONFORMITE AVEC LES PROCEDURES APPLICABLES
I CERTIFY THAT SAMPLE COLLECTION WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT PROCEDURES

RESPONSABLE DE L'ANIMAL OU SON REPRESENTANT / RESPONSIBLE OF THE ANIMAL OR HIS REPRESENTATIVE		LE MEDECIN VETERINAIRE RESPONSABLE / VETERINARY DOCTOR RESPONSIBLE	
NOM / NAME	SIGNATURE	NOM / NAME	SIGNATURE
AGENT DE CONTROLE ANTIDOPAGE / DOPING CONTROL OFFICER			
NOM / NAME	SIGNATURE		
OBSERVATIONS / COMMENTS		DD JJ MM YYYY - AAAA	

JE DECLARE QUE LES INFORMATIONS FOURNIES DANS CE DOCUMENT SONT EXACTES. JE DECLARE, SANS RESERVE DES COMMENTAIRES INSCRITS, QUE LE PRELEVEMENT D'ECHANTILLONS S'EST DEROULE DANS LE RESPECT DES PROCEDURES APPLICABLES ET QUE JE N'ENTENDS PAS CONTESTER LA PROCEDURE DE PRELEVEMENT. JE CONSENS A CE QUE LES INFORMATIONS RELATIVES A CE CONTROLE ANTIDOPAGE, INCLUANT MAIS NON LIMITEES AUX RESULTATS DE LABORATOIRE ET A TOUTE SANCTION EVENTUELLE, SOIENT COMMUNIQUEES AUX ORGANISATIONS CONCERNEES CONFORMEMENT AU CODE MONDIAL ANTIDOPAGE. J'ACCEPTE QUE N'IMPORTE QUEL LITIGE CONSUECUTIF A CE CONTROLE ANTIDOPAGE SERA RESOLU CONFORMEMENT AUX REGLES DE CONTROLE ANTIDOPAGE DE L'ORGANISATION AUTORISANT LE CONTROLE.

I DECLARE THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT IS CORRECT. I DECLARE THAT, SUBJECT TO COMMENTS THE SAMPLE COLLECTION WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT PROCEDURES AND I DO NOT CONTEST ANY ASPECT OF THE SAMPLE COLLECTION. I ACCEPT THAT ALL INFORMATION RELATED TO THIS DOPING CONTROL INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABORATORY RESULTS AND ANY EVENTUAL SANCTIONS WILL BE SHARED WITH RELEVANT BODIES IN ACCORDANCE WITH THE WORLD ANTI-DOPING CODE. I ACCEPT THAT ALL DISPUTES HOWEVER ARISING FROM THIS DOPING CONTROL SHALL BE RESOLVED IN ACCORDANCE WITH THE DOPING CONTROL RULES OF THE ORGANISATION AUTHORIZING THE TEST.

SIGNATURE DU RESPONSABLE DE L'ANIMAL
SIGNATURE OF THE RESPONSIBLE OF THE ANIMAL